

# Campbell Union School District

155 N. Third Street  
Campbell, California 95008  
T (408) 341-7211  
F (408) 341-7280  
[www.campbellusd.org](http://www.campbellusd.org)

## Governing Board Members

Pablo A. Beltran  
Danielle M.S. Cohen  
Thomas M. Gemetti  
Richard H. Nguyen  
Michael L. Snyder  
(408) 341-7251

## Superintendent

Shelly Viramontez, Ed.D.  
(408) 341-7211



March 1, 2018

Dear CUSD Families:

Our hearts go out to our fellow educators and families in Parkland, Florida, and we continue to send positive thoughts and prayers to this community so rocked by the recent, violent attack. When a tragedy of this nature occurs, we also reassess our own preparedness to ensure our commitment to keeping our students and staff safe.

In Campbell Union School District, we have been diligent in our commitment to preparing our staff to ensure our students have a safe and supportive learning environment. In light of this fact, I want to share information on these two topics:

- Walk Out vs. Talk It Out
- School Safety Procedures

### **Walk Out / Talk It Out**

We are aware that many feel a desire to take an action to advocate for the safety of our students. Many have taken the stance of "enough is enough." While we support families making their concerns and voices heard, we do not feel students missing valuable instructional time sends the desired message to those who can make legislative decisions.

We are encouraging families and staff to consider alternatives to missing school time, including:

- Contacting elected officials ([www.leginfo.ca.gov/yourleg.html](http://www.leginfo.ca.gov/yourleg.html)),
- Signing petitions, and
- Participating in events outside of school hours, such as the local March for Our Lives event on Saturday, March 24, at 11 a.m., at San Jose City Hall.

Tragedies such as this are challenging for us all, especially in knowing how to talk to our children about these types of events without causing them to worry or become anxious and upset. Talking to your children, listening to them, and reassuring them that they are safe is important. The National Association of School Psychologists offers some pointers for talking to children about violence. A copy is attached here and is online at [tinyurl.com/y6uc45g6](http://tinyurl.com/y6uc45g6).

### **School Safety Procedures**

We are very committed to ensuring our students and staff are safe. As a result, we consistently practice a variety of emergency situations, from earthquake to an intruder on campus drills. Our safety procedures are developed with a safety consultant and in cooperation with local police and fire officials. Our training incorporates the same Incident Command System (ICS) protocols used by these first responders. ICS is a consistent structure and process to provide command, control, and coordination of emergency response. Information about our emergency procedures is also available on our district website at [campbellusd.org/emergency](http://campbellusd.org/emergency).

Our school staff formally trains for these various emergencies monthly and reviews each school site's safety plan each year. We conduct our trainings with our safety consultants in collaboration with police and fire officials.

In addition to training for these emergency events, we also provide supports for students' social-emotional needs. We have multiple layers of school and community-based support systems in place to help students and families in times of crisis. We have school staff, such as psychologists, counselors and therapists as well as our community-

*More on page 2*

based agencies, such as Uplift, First 5, and many other services coordinated through our School Linked Services (SLS) partnership.

We are consistently improving upon our supports and services, and as a result, we are adding two more features to our safety plans:

- A confidential Quick Tip service will be available for students or parents to report suspicious, illegal, or unsafe situations.
- We are also beta-testing a new app, called ICS4schools, which will provide a fast, efficient and accurate system for reuniting students with their parents/guardians following an emergency situation.

Please know that we are committed to providing schools in which our students are safe, learning and thriving. We will continue to offer trainings, supports and services to meet those responsibilities.

Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Shelly Viramontez". The signature is written in a cursive, flowing style.

Shelly Viramontez, Ed.D.  
Superintendent

# Campbell Union School District

155 N. Third Street  
Campbell, California 95008  
T (408) 341-7211  
F (408) 341-7280  
[www.campbellusd.org](http://www.campbellusd.org)

## Governing Board Members

Pablo A. Beltran  
Danielle M.S. Cohen  
Thomas M. Gemetti  
Richard H. Nguyen  
Michael L. Snyder  
(408) 341-7251

## Superintendent

Shelly Viramontez, Ed.D.  
(408) 341-7211



1° de Marzo de 2018

Estimadas Familias de CUSD:

Nuestros corazones están de luto por nuestros compañeros educadores y familias en Parkland, Florida y seguimos enviándoles pensamientos positivos y oraciones a esta comunidad que fue sacudida por el reciente ataque violento. Cuando ocurre una tragedia de esta naturaleza, también volvemos a evaluar nuestra propia preparación para asegurar nuestro compromiso con la seguridad de nuestros estudiantes y personal.

En el Distrito Escolar Unido de Campbell, hemos sido diligentes en nuestro compromiso de preparar nuestro personal para asegurar que nuestros estudiantes tienen un entorno de aprendizaje seguro y de apoyo. En vista de esto, quiero compartir información sobre estos dos temas:

- Salir de la Escuela vs Hablar del Tema
- Procedimientos de Seguridad de la Escuela

### Salir de la Escuela / Hablar del Tema

Estamos conscientes que muchos sienten el deseo de tomar acción para abogar por la seguridad de nuestros estudiantes. Muchos han adoptado el punto de vista de que "ya basta". Si bien apoyamos a las familias por hacer que se escuchen sus preocupaciones y sus voces, no creemos que el hecho que los estudiantes pierdan tiempo valioso de instrucción envíe el mensaje deseado a quienes pueden tomar decisiones legislativas.

Animamos a las familias y al personal a considerar alternativas en vez de faltar a la escuela, incluso:

- Comunicarse con los funcionarios electos ([www.leginfo.ca.gov/yourleg.html](http://www.leginfo.ca.gov/yourleg.html)),
- Firmar peticiones, y
- Participar en eventos fuera del horario escolar, por ejemplo la Marcha por Nuestras Vidas local que ocurrirá el sábado 24 de marzo a las 11 a.m., en el Palacio Municipal de San José.

Las tragedias como ésta son un desafío para todos nosotros, especialmente para saber cómo hablar con nuestros hijos sobre esto tipo de eventos sin causarles preocupación o ansiedad y disgusto. Es importante hablar con sus hijos, escucharlos y tranquilizarlos de que están seguros. La Asociación Nacional de Psicólogos Escolares ofrece algunos consejos para hablar con los niños sobre la violencia. Se adjunta una copia aquí y está en línea en [tinyurl.com/y6uc45g6](http://tinyurl.com/y6uc45g6).

### Procedimiento de Seguridad de la Escuela

Estamos sumamente comprometidos con asegurar que nuestros estudiantes y personal están seguros. Como resultado, practicamos con consistencia una variedad de situaciones de emergencia, desde terremotos hasta intrusos en los simulacros del campus. Nuestros procedimientos de seguridad han sido desarrollados con consultores de seguridad y en cooperación con oficiales de la policía local y de los bomberos. Nuestra capacitación incorpora los mismos protocolos del Sistema de Comando de Incidentes (ICS) que utilizan los primeros respondedores. ICS es una estructura y proceso consistente para proporcionar el comando, control y coordinación de una respuesta de emergencia. La información sobre nuestros procedimientos de emergencia también está disponible en la página del distrito en [campbellusd.org/emergency](http://campbellusd.org/emergency).

El personal de nuestra escuela se capacita formalmente en diversas emergencias cada mes y se revisa el plan de seguridad de cada escuela local cada año. Conducimos nuestros entrenamientos con consultores de seguridad en colaboración con los oficiales de la policía y de los bomberos.

*Continúa en la página 2*

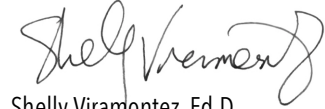
Además de capacitarnos para estos eventos de emergencia, también apoyamos las necesidades sociales y emocionales de los estudiantes. Hemos establecido muchos niveles de sistemas de apoyo escolar y comunitario para ayudar a los estudiantes y familias en momentos de crisis. Tenemos personal escolar, por ejemplo psicólogos, consejeros y terapeutas así como agencias comunitarias, por ejemplo Uplift, First 5, y muchos otros servicios coordinados por medio de nuestra sociedad School Linked Services (SLS).

De manera consistente mejoramos nuestros apoyos y servicios y, como resultado, estamos agregando dos funciones más a nuestros planes de seguridad:

- Un servicio confidencial de Pista Rápida (Quick Tip, por sus siglas en inglés) que estará a disposición de los estudiantes o padres para reportar situaciones sospechosas, ilegales o inseguras.
- También estamos haciendo pruebas beta de una nueva aplicación, llamada ICS4schools, que proporcionará un sistema rápido, eficiente y preciso para reunir a los estudiantes con sus padres/tutores después de una situación de emergencia.

Por favor sepan que estamos comprometidos a proporcionar escuelas en las que nuestros estudiantes estén seguros, aprendan y progresen. Continuaremos ofreciendo capacitación, apoyos y servicios para cumplir con esas responsabilidades.

Atentamente,



Shelly Viramontez, Ed.D.  
Superintendente

## **Talking to Children About Violence: Tips for Parents and Teachers**

High profile acts of violence, particularly in schools, can confuse and frighten children who may feel in danger or worry that their friends or loved-ones are at risk. They will look to adults for information and guidance on how to react. Parents and school personnel can help children feel safe by establishing a sense of normalcy and security and talking with them about their fears.

1. **Reassure children that they are safe.** Emphasize that schools are very safe. Validate their feelings. Explain that all feelings are okay when a tragedy occurs. Let children talk about their feelings, help put them into perspective, and assist them in expressing these feelings appropriately.
2. **Make time to talk.** Let their questions be your guide as to how much information to provide. Be patient; children and youth do not always talk about their feelings readily. Watch for clues that they may want to talk, such as hovering around while you do the dishes or yard work. Some children prefer writing, playing music, or doing an art project as an outlet. Young children may need concrete activities (such as drawing, looking at picture books, or imaginative play) to help them identify and express their feelings.
3. **Keep your explanations developmentally appropriate.**
  - **Early elementary school** children need brief, simple information that should be balanced with reassurances that their school and homes are safe and that adults are there to protect them. Give simple examples of school safety like reminding children about exterior doors being locked, child monitoring efforts on the playground, and emergency drills practiced during the school day.
  - **Upper elementary and early middle school** children will be more vocal in asking questions about whether they truly are safe and what is being done at their school. They may need assistance separating reality from fantasy. Discuss efforts of school and community leaders to provide safe schools.
  - **Upper middle school and high school** students will have strong and varying opinions about the causes of violence in schools and society. They will share concrete suggestions about how to make school safer and how to prevent tragedies in society. Emphasize the role that students have in maintaining safe schools by following school safety guidelines (e.g. not providing building access to strangers, reporting strangers on campus, reporting threats to the school safety made by students or community members, etc.), communicating any personal safety concerns to school administrators, and accessing support for emotional needs.
4. **Review safety procedures.** This should include procedures and safeguards at school and at home. Help children identify at least one adult at school and in the community to whom they go if they feel threatened or at risk.
5. **Observe children's emotional state.** Some children may not express their concerns verbally. Changes in behavior, appetite, and sleep patterns can also indicate a child's level of anxiety or discomfort. In most children, these symptoms will ease with reassurance and

time. However, some children may be at risk for more intense reactions. Children who have had a past traumatic experience or personal loss, suffer from depression or other mental illness, or with special needs may be at greater risk for severe reactions than others. Seek the help of mental health professional if you are at all concerned.

6. **Limit television viewing of these events.** Limit television viewing and be aware if the television is on in common areas. Developmentally inappropriate information can cause anxiety or confusion, particularly in young children. Adults also need to be mindful of the content of conversations that they have with each other in front of children, even teenagers, and limit their exposure to vengeful, hateful, and angry comments that might be misunderstood.
7. **Maintain a normal routine.** Keeping to a regular schedule can be reassuring and promote physical health. Ensure that children get plenty of sleep, regular meals, and exercise. Encourage them to keep up with their schoolwork and extracurricular activities but don't push them if they seem overwhelmed.

### **Suggested Points to Emphasize When Talking to Children**

- Schools are safe places. School staff works with parents and public safety providers (local police and fire departments, emergency responders, hospitals, etc.) to keep you safe.
- The school building is safe because ... (cite specific school procedures).
- We all play a role in the school safety. Be observant and let an adult know if you see or hear something that makes you feel uncomfortable, nervous or frightened.
- There is a difference between reporting, tattling or gossiping. You can provide important information that may prevent harm either directly or anonymously by telling a trusted adult what you know or hear.
- Although there is no absolute guarantee that something bad will never happen, it is important to understand the difference between the **possibility** of something happening and **probability** that it will affect you (our school community).
- Senseless violence is hard for everyone to understand. Doing things that you enjoy, sticking to your normal routine, and being with friends and family help make us feel better and keep us from worrying about the event.
- Sometimes people do bad things that hurt others. They may be unable to handle their anger, under the influence of drugs or alcohol, or suffering from mental illness. Adults (parents, teachers, police officers, doctors, faith leaders) work very hard to get those people help and keep them from hurting others. It is important for all of us to know how to get help if we feel really upset or angry and to stay away from drugs and alcohol.
- Stay away from guns and other weapons. Tell an adult if you know someone has a gun. Access to guns is one of the leading risk factors for deadly violence.
- Violence is never a solution to personal problems. Students can be part of the positive solution by participating in anti-violence programs at school, learning conflict mediation skills, and seeking help from an adult if they or a peer is struggling with anger, depression, or other emotions they cannot control.

**NASP has additional information for parents and educators on school safety, violence prevention, children's trauma reactions, and crisis response at [www.nasponline.org](http://www.nasponline.org).**

**©2016, National Association of School Psychologists, 4340 East West Highway #402, Bethesda, MD 20814**



NATIONAL ASSOCIATION OF  
School Psychologists

## Talking to Children About Violence: Tips for Parents and Teachers

### Conversando con Niños Sobre la Violencia: Sugerencias para Padres y Maestros

Actos de violencia que reciben mucha publicidad, particularmente los que ocurren en las escuelas, pueden confundir y asustar a niños que tal vez pueden sentir que ellos o sus amigos y seres queridos corren peligro. Se dirigirán a los adultos para información y para saber como reaccionar. Los padres y el personal de las escuelas pueden ayudar a que los niños sientan seguros al establecer un ambiente de normalidad y seguridad y conversar con ellos sobre sus temores.

1. **Reasegurarles que están a salvo.** Enfatice que las escuelas son lugares seguros. Dar validez a los sentimientos de ellos. Explicar que toda clase de sentimiento es aceptable cuando ocurre una tragedia. Dejar a los niños que hablen sobre sus sentimientos, ayudarles poner esos sentimientos en perspectiva, ayudarles a expresar apropiadamente estos sentimientos
2. **Acomodar y dar tiempo para hablar.** Deje que las preguntas del niño le guíe en cuanto a que tanta información proporciona. Sea paciente. No siempre quieren hablar de sus sentimientos libremente. Mantenga la vigilancia para que note los indicios de que quieren hablar, tales como el rondarle cuando lava los platos o hace los quehaceres del jardín. Algunos niños prefieren expresarse por escrito, tocar música, o completar un proyecto de arte. Pueden necesitar los niños mas pequeños actividades concretas para ayudarles a identificar y expresar sus sentimientos (tales como dibujar, ver libros con imagines, o juegos imaginarios).
3. **Mantenga las explicaciones apropiadas para el nivel de desarrollo.**
  - **Primeros Grados de Escuela primaria** estos estudiantes necesitan información sencilla, breve, que sea balanceada y que asegure que las casas y las escuelas son lugares seguros y que los adultos los van a proteger.
  - **Grados Últimos de Primaria y Primeros del Intermedio** estos estudiantes serán más verbales, harán preguntas sobre si realmente están a salvo y precisamente lo que están pasando en sus escuelas. Pueden necesitar ayuda para separar las fantasías de la realidad. Hable con ellos de los esfuerzos para proporcionar escuelas seguras por parte de los líderes escolares y comunitarios.
  - **Grados Últimos del Intermedio y Secundario** estos estudiantes tendrán opiniones fuertes y variadas acerca de las causas de la violencia en las escuelas y en la sociedad. Compartirán sugerencias concretas de cómo mejorar la seguridad escolar y prevenir tragedias en la sociedad. Enfatice el papel que juega el estudiante en la manutención de la seguridad escolar al seguir las directivas de seguridad (por ejemplo, no dar acceso a la escuela a los desconocidos, reportar a los desconocidos en la escuela, reportar amenazas a la seguridad de la escuela hecho por estudiantes o miembros de la comunidad, etc.). Deben comunicar inquietudes de la seguridad personal de uno a los administradores y aprovechar de los apoyos para necesidades emocionales.
4. **Revisar los procedimientos de seguridad.** Se deben incluir reglamentos y protecciones en la escuela y los hogares. Ayude a los niños a identificar al menos un adulto en la escuela y en la comunidad a quien podría recurrir en el caso de que sienten amenazados o en peligro.
5. **Observar el estado emocional de los niños.** Algunos niños no expresarán sus inquietudes verbalmente. Pueden ser indicios del nivel de ansiedad o preocupación de los niños los cambios en el comportamiento, apetito, y hábitos de dormir. En la mayoría de niños, disminuirán estos síntomas al

darles seguridad y con el paso de tiempo. No obstante, pueden correr el riesgo de intensas reacciones en algunos niños. Pueden correr mayor riesgo de reacciones severas los niños quienes han experimentado previas experiencias traumáticas o pérdidas personales, los que sufren de depresión u otras enfermedades mentales, o los que tienen necesidades especiales. Si tiene cualquier inquietud se debe buscar la ayuda de un profesional de salud mental.

6. **Limitar la observación de estos eventos en la televisión.** Limite lo que ven en la televisión y sea consciente de la televisión prendida en algunos lugares comunales. Puede causar ansiedad y confusión la información que es inapropiada por el nivel de desarrollo del niño, especialmente para los niños pequeños. Los adultos también necesitan estar conscientes del contenido de las conversaciones que conducen con niños presentes, aun en frente de adolescentes, y limitar que escuchen los comentarios vengativos, odiosos y enfadados porque los pueden malentender.
7. **Mantener una rutina normal.** Puede asegúrales y promover la salud física el mantener una rutina normal. Asegure que los niños duerman lo suficiente, que coman con regularidad, y hagan ejercicio. Aliénteles a mantenerse al tanto de las tareas y las actividades extra curriculares, pero no a la fuerza, por que se sentirán agobiados.

### **Sugerencias de Puntos de Énfasis al Conversar con los niños:**

- **Las escuelas son lugares seguros.** Trabajan junto con los padres para mantenerlos seguros. todos se unen, los empleados de la escuela y los de la seguridad pública (policía local, departamentos de bomberos, trabajadores de emergencia, hospitales, etc.).
- **El edificio de la escuela es seguro porque...** (referirse a los reglamentos específicos de la escuela).
- **Todos jugamos un papel en la seguridad escolar.** Ponga atención y comunique con un adulto si ve o escucha algo que le inquieta o provoca nervios o miedo.
- **No es lo mismo reportar que chismear o ser soplón.** Puede proveer información importante que ha escuchado o visto, lo cual que puede prevenir al darnos, o comunicándose directamente o anónimamente con un adulto de confianza
- **No se fijen en las peores posibilidades.** Aunque no existe una garantía absoluta de que nunca sucederá nada malo, es importante distinguir entre la **posibilidad** de que algo pase y la **probabilidad** de que afectará a nuestra escuela.
- **Es difícil para todos entender la violencia sin sentido.** Nos puede ayudar sentir mejor y alejarnos de las preocupaciones del acontecimiento el hacer cosas que disfrutamos, mantener la rutina normal, y estar con amigos y familia.
- **A veces personas hacen malas cosas que hieren a los demás.** Tal vez no podían manejar los enojos, estaban bajo la influencia de las drogas o alcohol o tal vez sufrían de una enfermedad mental. Muchos adultos (padres, maestros, policías, doctores, líderes espirituales etc.) se esfuerzan mucho en conseguirles ayuda para prevenir que hagan daño a los demás. Es importante que sepamos todos cómo buscar ayuda si nos sentimos muy alterados o con iras y que no alejemos de las drogas y alcohol.
- **Aléjense de las pistolas u otras armas.** Si sabes que alguien tiene una pistola, notifiqué a un adulto. Uno de los más importantes factores de riesgo para la violencia mortal es acceso a las armas.
- **La violencia nunca es una solución para los problemas personales.** Los estudiantes puede formar parte de una solución positiva al participar en programas contra la violencia en las escuelas, aprender las destrezas de mediación de conflicto, y al buscar la ayuda de un adulto si ellos o un compañero experimentan dificultades con las iras, depresión, u otras emociones que no pueden controlar.

**NASP tiene información adicional sobre la seguridad escolar, prevención de violencia y reacciones de trauma infantiles, reacción a crisis, para los educadores y los padres en [www.nasponline.org](http://www.nasponline.org)**